

× ñçóéïðiéþíôáò ôï FreeBSD óå Öïñçöïýò

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/laptop/article.sgml,v 1.9 2008/12/08
03:10:51 keramida Exp \$

Ôï FreeBSD àßíáé Ýía éáóï ÷ ññùìÝï àïðïñéêü óýïâïï ôï FreeBSD Foundation.

Ôï Linux àßíáé Ýía éáóï ÷ ññùìÝï àïðïñéêü óýïâïï ôï Linus Torvalds óóéò ÇiùìÝïáò Ðïëéôåßåò.

Íé ëÝïáéò Microsoft, IntelliMouse, MS-DOS, Outlook, Windows, Windows Media, éáé Windows NT àßíáé àßóå éáóï ÷ ññùìÝï àïðïñéêü óýïâïï Þ ôïðïñéêü óýïâïï ôçò Microsoft Corporation óóéò ÇiùìÝïáò Ðïëéôåßåò éáé/Þ óå Üëéåò ÷ þñåò.

ÐïëéÝò áðú óóéò ëÝïáéò Þ ôñÜôåéò íé ïðïßåò ÷ ñçóéïðiéýïóáé áðú ôïðò éáôáóéåôáôÝò Þ ôïðò ðùëçöÝò ôïðò áéá íá áéäéñßïï òá ðñïúüïóá ôïðò èåùñïýïóáé àïðïñéêü óýïâïï. ¼ðïò áðôÝò áïðäíßæïïóáé óá áðóû ôï èåßïï ëáé áéá úóåò áðú áðôÝò áïùñßæåé ç liÜää ÁíÜðôöïçò ôï FreeBSD üöé àßíáé ðééáíüí íá àßíáé àïðïñéêü óýïâïï, éá áåßóå Ýía áðú óá óýïâïï: “™” þ “®”.

Ôï FreeBSD äïðéåýåé Üøräá óðïð ðåñéóóüôåññò ñïçöïýò ðïðïëäéóóÝò, lå ðïëý èßää óçìåßå ðïð ÷ ñßæïï ðñïóï ÷ Þò. ÍåñéêÜ ðñÜäïåðå ðïð áöïñïýï ôï FreeBSD éáé ôïðò ñïçöïýò, ó ÷ áðééÜ lå ðéð áéáöïñÝò ðïð ððÜñ ÷ ïð òå áðåéðÞóåéò ðéééïý áðú ôïðò ðïðïëäéóóÝò ãñåðåßïï, ðåñéññÜöïíóáé ðåñáéÜò.

Óð ÷ íÜ ôï FreeBSD ÷ ñçóéïðiéåßåáé óáí èåéòññåéü óýóôçïå óå àïðôðçñåôçôÝò, áééÜ lïðñåß ôï ßäéï êáéÜ íá ÷ ñçóéïðiéçèåß éáé óå óðåèïïÝò åññåóßåò, éé áí óéÝöðååôå íá ôï ÷ ñçóéïðiéÞóåôå ôðïí ñïçöü ðïðïëäéóóÞ óáð ìðñåßåò íá àðïëåíüíÜíåðå üéá óá ñïçéèóïÝï áëéñåéôÞïåðå ðïð Ý ÷ áé: óðóôçïåðééÞ iññÜñóç, áýëëç áéá ÷ áßñéóç éáé áíáñÜëéïç, óá ports éáé óá ðáéÝò áéá áýëëç áåñéåðÜóôåóç èïäéóïéïý, éïé. (Óá Üëéå ðéåññåéðÞïåðÜ ôïð, üðñò ç óðåéåññüôçôá, ç áðüäïïç óå áéññåðéÝò áöáññïÝò, éáé ç áðüäïïç óå óðéñÞéåð ððçëïý öüññò, lïðñåß íá lçí áßññóáé ðïëý öáíññÜ óá Ýïá ñïçöü ðïðïëäéóóÞ, áÝâáé.) ¼íñò, ç áåñåðÜóôåóç óå ñïçöïýò ðïðïëäéóóÝò óð ÷ íÜ ðåñññóéÜæåé ðññäëÞïåðå óá ïðïßå ááí àïòáñßæïïóáé óå ðïðïëäéóóÝò ãñåðåßïï óéé ááí àïðôðåëïý õð ÷ íÜ èÝïá óðæÞôççò (íé ñïçöïïß, áéñüí ðåñéóóüôåñí áðú ôïðò ðïðïëäéóóÝò ãñåðåßïï, áßíáé ñððéïéóïÝïíé áéá íá ôñÝ ÷ ïð ëáéÜ íå Microsoft® Windows®). Áðóû ôï Üñèñï Ý ÷ áé óáí óðü ÷ í íá ðåñññóéÜóåé ðÜðïéå áðú áðôÜ óá èÝïáðå. Óòï áéåñßéðòí ìðñåßåò íá åññåßåò ðïëéÝò óåëßåò óðéò ïðïßåò ðåñéññÜöïó ðéð åïðåéñßåò ôïðò íå Ýïá óðåæåññéïÝï ïñññëÝï ñïçöïý ðïðïëäéóóÞ éáé ôï FreeBSD íé óðåññåðåßò ôïðò. ÁðôÝò íé óåëßåò ááí áßíáé áéåéÝóéåðò ùò íÝññò ôçò áðßöçïçò óåéñçñßùóçò ôï FreeBSD, áéëÜ ïðñåß íá ðåñéÝ ÷ ïð ÷ ñÞóéåð ðëçññïññßåò. Áßíáé êáéÞ éäÝå íá ÞÜñåðå áéá ðÝôéåð ñåëßåò, áññÜöïåðå ôï ïñññëÝï ôïð ñïçöïý óåð êáé ôç ëÝïc “FreeBSD” óå ìåñéêÝò lç ÷ áíÝò áíáæÞôççò. ÕðÜñ ÷ áé áðßöçò éáé ïéá áÜóç ðëçññïññéï íå áíáæññéêÝò ðåñéññåöÝò áðú ðïëëïý ñïçöïý ðïðïëäéóóÝò óðç áéåýéðíóç The FreeBSD Laptop Compatibility List (<http://laptop.bsdgroup.de/freebsd>).

Áí èÝëåðå íá åðééññüíÞóåðå íå Üëëïð ÷ ñÞóåðå ðïð ôñÝ ÷ ïð FreeBSD óðï ñïçöü ðïðò, lïðñåßå íá ãññåðåßå ëáé óðçí èßóå freebsd-mobile (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-mobile>). Ðåñéóóüôåñåð ðëçññïññßåò áéá ôç óóññåðüôçôá ôï FreeBSD íå ñïçöïý ðïðïëäéóóÝò ëá áññåßåò êáé óóç óåëßåò http://tuxmobil.org/mobile_bsd.html.

1 Ói ãñáöéêü ðåñéâÜëëí Xorg

Íe ðñüööååò åéäüöåé òuí **Xorg** äiðëäýïõí íå ôéò ðåñéööüöåñåò ñíô Ýñíåò êÜñôåò iëüíçò ðiò ÷ñçóéïïðíéïýíåé óå öiñçöïýò ðïðíëäéööÝò. Ç åðéòÜ ÷ñçóç (acceleration) ïðiñåß íá ìçí ðiðíöçñßæååé, áéëÜ íéá åáóéêþ SVGA èåðÜóååðç èÜ 'ðñåðå íá ãïðëäýåé ÷ùñßò ðñiñåëþlååå.

ÅëÝäîôå ôçí ôåéïçñßùóç òiò öiñçöïý óå åéá íá ååßòå ðiá êÜñôå iëüíçò Ý÷åé åéå íåðÜ óðiàïöëåððåßòå ôçí ôåéïçñßùóç òiò **Xorg** åéá íá ååßòå áí ððÜñ ÷åé ðiðíöðPñéïç åéá ôçí óðiàëññéïÝíç êÜñôå. Áí ü÷é, ôüôå ÷ñçóéïïðíéþóå Ýíå åáóéüü ëäçäü óðoéåðPò (íçí ðñiñåðåèþóååå íá ÷ñçóéïïðíéþóååå êÜðíëí ëäçäü ðiò íá iëéÜæåé êÜðùò óöi üññá). Íðiñåßòå íá äiðëäýååå åçí ðý÷ç óåò íå ôçí åíðiëþ **xorg -configure** ðiò åñßóéååé åðóññååå åðëëÝò åðü ôéò óùööÝò ñðëèïßóåéò.

Ói ðñüâëçìå ååßíåé ðiëëÝò ñiñÝò íå ñðëèïööååò ñùööÜ ç iëüíç. Óo ÷iÜ ç ôåéïçñßùóç åðééåíðñþíåé óðéò CRT iëüíåò. Ói íá åñåßòå ôéò êåð Üëëçéåò ñðëèïßóåéò (modelines) åéá íéá LCD iëüíç ïðiñåß íá ìçí ååßíåé åéå ôüöi åýéïë. Íðiñåß íá ååßòåå ðò ÷åññíß åéå íá ïðiñåß íá åñåßòå êÜðíëå åññílþ ñðëèïßóåùí åéå ôçí iëüíç, P íá åññåß åðëþò íá åþóååå ôéò óùööÝò ñéÝò óðå HorizSync êéå VertRefresh. Áí åðóü äåí ãïðëäýåé, ç êåéýååñç åðéëtäþ ðiò Ý÷ååå ååßíåé íá øÜlååå óði åßéðòí åéå ðçäÝò ð÷åðééüÝò íå ñýëïéóç òuí X óå öiñçöïýò (óð÷iÜ íé ëäçäßòå ðiò ððÜñ ÷iòí ååßíåé ó÷åðééüÝò íå òi Linux, áéëÜ äåí Ý÷åé òiçíåóåå åöiy åéå óå åði ñðoéåðPñáåå ÷ñçóéïïðíéïý ôçí ßæéå Ýéäïóç ôuí **Xorg** åéå íá åíðéëñÜøååå ôéò êåðÜëëçéåò åññílÝò ñðëèïßóåùí ðiò Ý÷åé óðóåßéåé êÜðíëiò i iðiñßò Ý÷åé ôi ßæéå ðëééü.

Íe ðåñéööüöåñíé öiñçöiþ Ýñ ÷iðåé íå åði ëiðiðéÜ óðéò óðoéåðYò ååßêðç ðiò Ý÷iò, ðiò ååßíåé åññåå ðÜíå åññåå ðÜðíëiò ãïðëäýåé óå X (åöiy ôi íåðåßíi ëiðiðþ ååßíåé åðóü ðiò ðò ÷iÜ ÷ñçóéïïðíéååå åéå åðééüëçóç êåéïÝíò). Íðiñåßòå íá åíðéööåé ÷Pååðå õi ñðóå ÷ññíß ðÜðçíå ðiò ååñíý åéå åññéåðñíý êiðiðçíý óðéò ñðëèïßóåéò òuí X óåò íá åññíëþíåé ôi ðÜðçíå õiò íåðåßíi ëiðiðéïý íå ôçí åññílþ

```
Option "Emulate3Buttons"
```

óði åñ÷åßí **xorg.conf**, óði òiþíå **InputDevice**.

2 Modems

Íe öiñçöiþ Ýñ ÷iðåé óðíÞèùò íå åóùööåñééÜ (on-board) iúíôåi. Åðóðò ÷þò, åðóü óçíåßíåé ðñò ó÷åüí ðÜíå ååßíåé "win-ìüíôåi" òuí iðiñßùí ç éåéðiññåéüöçóå ååßíåé ðëëðíéçìÝíç óå ëiäéöìéü, åéå ôi iðiñßí ëäçäüß ððÜñ ÷iòí ñüñí åéå Windows. (ÍñéóïÝíé ëäçäüß åéå ôÝöïéå ìüíôåi Ý÷iòí åñ÷ßóåé íå åååßñíòí åéå åéå Üëëå åéåöiöññåééÜ óðoéåðPñáåå. Åéå ðáñÜååéååíå, áí ôi ìüíôåi óåò ÷ñçóéïïðíéåß chipset ðýðiò Lucent LT ïðiñåß íá ððiðöçñßæåååé åðü ôi ðåéÝòi comms/ltmadm.) Áí ôi ìüíôåi ðiò Ý÷åé í õiñçöiþ óåò ååí ððiðöçñßæåååé, èå ÷ññéååðåå íá ååññÜðåååå Ýíå åññååñéü ìüíôåi. Ç ðei åéëþ ëýóç åðü Üðíþç ÷þññíß ååßíåé íå ååññÜðåååå Ýíå PC Card (PCMCIA) iúíôåi, ðiò ðåññéåñÜðåååé ðáññéÜðù, áéëÜ ððÜñ ÷iòí åéå óðçíÜ USB P óåéñéåééÜ iúíôåi ðiò ððiñåß íá óåò ððiðöþíòí åéå åññéÜðù. ÅåñééÜ, óå åññíééÜ (ü÷é win-ìüíôåi) iúíôåi ðñÝðåé íá ãïðëäýïõí ÷ùñßò êáíÝíå ðññüåëçíå.

3 ÓðóéåöÝò PCMCIA (PC Card)

Íe ðei ðiëëïþ öiñçöiþ Ýñ ÷iðåé íå ððiñß ÷Ýò PCMCIA (åññóðÝò êáé ñò PC Card). ÅðóÝò ððiðöçñßæïåé åññåå ðÜíå åéëÜ åðü ôi FreeBSD. ËiéðÜñåå õå ìçíýìåå ðçò åééßíçóçò ôið ððiëëåéööP óåò (÷ñçóéïïðíéþíðåò ôçí åíðiëþ dmesg(8)) åéå ååßòå áí ôi FreeBSD Ý÷åé åññåé ôéò èýñåå åðóÝò (ðñÝðåé íá åiòáßæïåé óáí pccard0, pccard1 èëð. óå óðóéåöÝò ñððùò P pcic0).

4.1 APM

Ôi APM (Advanced Power Management) BIOS ðáñÝ÷åé ððiôðþñéïç ãéá äéÜöiñåò èåéöiñãßåð power management, üðùð standby, suspend, hibernation, iãßùóç òçò ðá÷ýôçðåð ôið åðâiñãáðòP, êëð. Íé èåéöiñãßåð APM ððiôðçñßæïïðé áðü ôéò åéäüóåéò 4.× éáé 5.× ðið FreeBSD.

Ãéá íá åíáññiðiéþóåðå ôçí ððiôðþñéïç APM ôðii ððiñþíá ôið FreeBSD, ðñÝðåé íá iãðááæñüððþóåðå ôið ððiñþíá óåò íá ôéò åðééïäÝò ãéá power management (device apm0 ãéá ôi FreeBSD 4.X êáé device apm ãéá ôi FreeBSD 5.X). Ôi FreeBSD 5.× ððÜñ÷åé ãéá íá ïüñéðóðü Üñèññùá ððiñþíá ãéá ôi APM, ôi iðiñþí iðiññåðóå íá öiñðþóåðå èáðÜ ôçí åééßíçóç ôið ôððôðþiaò ðññiøéÝöiñðåò ôið áñ÷åßi /boot/loader.conf ôç åññiñP apm_load="YES".

Ôi FreeBSD 5.X ðñÝðåé íá ðññiøéÝóåðå ãéé ôç åññiñP hint.apm.0.disabled="0" ôóï áñ÷åßi /boot/device.hints.

Ãéá íá åíáññiðiéþýóåé áððuñáðå íé èåéöiñãßåð APM èáðÜ ôçí åééßíçóç ôið ôððôðþiaò ðñÝðåé íá ðññiøéÝóåðå ãéé ôç åññiñP apm_enable="YES" ôóï áñ÷åßi /etc/rc.conf. Ôið åáðééüú öýóðçìá ôið FreeBSD ðåñéëæíå Üíåðåé ãéé ç ððçñåðßå apmd(8), ðið iðééÜåé áððuñáðå áí ðññiøéÝóåðå ôç åññiñP apmd_enable="YES" ôóï áñ÷åßi /etc/rc.conf. Ç ððçñåðßå áððP ÷åéñßæåðåé óå äéÜöiñá lçíýíåðå APM ðið ôðÝëíåé ôi BIOS. Íðiññåß, ãéá ðáñÜäééñáá, íá åÜééå õi ðiñçöü óåò óå èáðÜóðåðc suspend P íá ôi åíáññiðiéþóåé ðÜéé íá õi ðÜðçìá åññò ðëþéññið ôið ðëçéðññiðüéí P üðáí åíééñéåßíåðå ôçí iðiñþí ðið ðiñçöüý óåð.

Íé åíóïëÝò APM ðåñéëñÜöiñðåé ôðð ôáéßää åíþèåéåò apm(8). Åéá ðáñÜäééñáá, ç åíóïëP apm -b ôððþíåé ðëçññiðñßåð ãéá ôçí éáðÜóðåðc ôçò iðáðåññåð (P 255 áí åáí ððiôðçñßæåðåé), ç åíóïëP apm -z èÝðåé ôií öiñçöü óå èáðÜóðåðc standby, ç åíóïëP apm -z (P ç åíóïëP zzz) èÝðåé ôií öiñçöü óå èáðÜóðåðc suspend. Åéá íá èéåßóåé åíðåéþò i ðiñçöüò iðiññåðóå íá åþóåðå ôçí åíðiñþí shutdown -p. Ðññiði÷P üñùò: iãññéÝò áðü áððÝò ôéò åíðiñþí ðiññåß íá lç åiñðeåýiði ðiñðóðÜ P íá lç åiñðeåýiði èáðüññið.

Óå iãñééýò öiñçöüýò åiñðeåýåé óùðóÜ ç åééåñP èáðÜóðåðc óå standby P suspend ðiññüí áðü ôçí èiñóðüé, êé ü÷é iÝóå áðü ôi ðåñéëñÜëëí X (iðiññåß ð.÷. ç iðiñþí íá lçí åðáíÝñ÷åðåé óùðóðÜ). Óå áððP ôçí ðåñßððùóç êé áí ÷ñçóéññiðééñåð ôçí Yéäüóç 5.× ôið FreeBSD (P èÜðiéá åññòðñç), ßóùò Ý÷åé ðiññüí íá ðññiøéÝóåðå ôçí åðééëíP options SC_NO_SUSPEND_VTYSWITCH ôóï áñ÷åßi ñðèñþóåñü ðið ððiñþíá óåð èáé íá iãðááæñüððþóåðå ðÜéé ôií ððiñþíá. ÈÜðé Üëëí ðið iðiññåðóå íá åiñðeåñÜóåðå åññåð íá åññþóåðå óå èáðÜóðåðc èiñóðüé ðññiði ðñÝiñðå ôi apm(8) (iðiññåðóå íá åññþóåðå óå èáðÜóðåðc èiñóðüé ðiññüí áðü ôi ðåñéëñÜëëí × ãñÜöiñðåò Ctrl+Alt+F1). Ôi åññáéåßi vidcontrol(1) iðiññåß íá åééÜñéå áððuñáðå óå èáðÜóðåðc èiñóðüé. ÁðéÜ ðññiðeÝóåð óóï áñ÷åßi /etc/apmd.conf ôéò ðáñáéÜóù ñðèñþóåéò:

```
apm_event SUSPENDREQ {
    exec "vidcontrol -s 1 < /dev/console";
    exec "/etc/rc.suspend";
}

apm_event USERSUSPENDREQ {
    exec "vidcontrol -s 1 < /dev/console";
    exec "sync && sync && sync";
    exec "sleep 1";
    exec "apm -z";
}

apm_event NORMRESUME, STANDBYRESUME {
    exec "/etc/rc.resume";
    exec "vidcontrol -s 9 < /dev/console";
}
```

4.2 ACPI

Ôi ACPI (Advanced Configuration and Power Management Interface) ðáñ Ý÷åé ëåéðiõñãßåò äéá÷åßñéóçò êåðÜíáæùóçò (power management) áæeÜ êáé áíáãíþñéóçò óðóðâðþí óðóððþìåðið (áíðéêáðéóðþíôáð ôi PnP êáé ôi PCI BIOS). Ôi FreeBSD Ý÷åé ððiððþñéïç ãéá ëåéðiõñãßåò ACPI áðü òçí Ýéäïç 5.× éé yóðåñá, êáé ç ððiððþñéïç áéá ëåéðiõñãßåò ACPI áßíáé áíáññaiðiéçíÝíç å' iñéðiíy. Ððiððå ãå ÷ñåéÜæåðåé íá êÜíåðå êÜðé ãéá íá ëåéðiõñãþðåé ôi ACPI. Íðiññåðå íá ñððèiþðååðå ôi ACPI iå ði ãññãæåßi acpiconf(8).

Ãððóð÷þò, iñéðiÝíé êåðáðåéåðååðÝð ðiðëiýí õiñçöiýð ððiðëiæéðÝð íå ðñiðéçìåðééÝð ðeëiðiéÞðåéð ôið ðñiðóýðið ACPI, iðüðå ïðiññåß íá ðáññðóéåðöýí ðñiðéðþìåðå áí áíáññaiðiéÞðååðå ôi ACPI. Íðiññåß áêüïç êáé íá içí iâééíÜåé êåèüëið to FreeBSD iå ôi ACPI áíáññaiðiéçíÝíi.

Áí ôi ACPI óåð áçjéiõñãß ðñiðéðþìåðå, eíéðÜíåð áí i êåðáðåéåðååðÞð ôið õiñçöiýð óåð Ý÷åé ååÜéåé êÜðíéå êåéñíýñéå Ýéäïç áðü ôi BIOS ôið õiñçöiýð óåð. Ç ðeëiðiþçóç ôið ACPI óoi FreeBSD áåéðéþíåðåé êé áððþ óðið÷þò, iðüðå ïðiññåß íá Ý÷åé ðiðiðéÞð åíðiðå ðñiðéðþìåðå ôið õyððçíÜ óåð óå ðeëi êåéñíýñéå Ýéäïç. Íðiññåß êÜðíéå áðü ðá ðñiðéðþìåðå íá åéññéðiðiýð Ýðóé.

Áí eÝéåðå íá áððíññaiðiéÞðååðå ôi ACPI, ïðiññåðå íá ðñiððéÝðååðå ði ãññåñP hint.acpi.0.disabled="1" óoi ãñ÷åßi /boot/device.hints. Áéá ëéäüðåññi ïüíéåð åéëéåÝð, ïðiññåðå íá áððíññaiðiéÞðååðå ðñiðóññéíÜ ôi ACPI ôñ Ý÷iðååð òçí áíðiðéÞ unset acpi_load óððçí ðñiðóññéíÜ ôið boot loader. Óððçí Ýéäïç 5.1-RELEASE ôið FreeBSD êáé ðeð ðiððååðå åéëüðåéð ððÜñ ÷åé Ýíá iññý åððéëiðþí åéëëþíçóçò. Íßá áðü ðeð åððéëiðþí åððéóñÝðåé ôcí åéëëþíçóç ÷ùñþò ACPI. ÅððéëÝíiðå 2. Boot FreeBSD with ACPI disabled ïðiññåðå íá iâééíÞðååðå ôi õyððçíÜ óåð iå áððíññaiðiéçíÝíåð üéåð ðeð åððéëiðiññåßåò ACPI.

4.3 Äéá÷åßñéóç ÊáóáíÜëùóçò Éó÷ýiò ôçò ìëüíçò

Ôi ãññåöéü ðåñéåÜëëíí X Ý÷åé åððþóçò êÜðíéið åßñiðð ððiððþñéïç ãéá power management (äéáåÜóååð ôcí ðåéëiçñþñóç ðiððå åíðiðéÞð xset(1), êáé øÜíåð åéá “dpm”). Åßíáé êáéÞ éäÝá íá iññéíÜóååðå íá ôi ÷ñçóéiðiéÞðååðå, áæeÜ éé åððü ði ÷áñáéðçñéóðéü ðiððå ðñiððéðþìåðå ôi õyððçíÜ. ÍññééÝð õiñÝð êéåßíåé ôcí iññééÝð åéëÜ ååí åéåßíåé ôi ðiððå.